

## BÁO CÁO

### Công tác điều ước quốc tế, thỏa thuận quốc tế, hợp đồng quốc tế năm 2017

UBND tỉnh Đắk Lắk nhận được Công văn số 4715/BNG-LPQT ngày 16/11/2017 của Bộ Ngoại giao về việc báo cáo công tác điều ước quốc tế, thỏa thuận quốc tế, hợp đồng quốc tế năm 2017, UBND tỉnh Đắk Lắk báo cáo như sau:

#### **I. Tình hình ký kết điều ước quốc tế, thỏa thuận quốc tế, hợp đồng quốc tế:**

##### **1. Thống kê:**

- Tỉnh Đắk Lắk không đề xuất điều ước quốc tế nhân danh Nhà nước, Chính phủ và cũng không có Hợp đồng, cam kết quốc tế của doanh nghiệp thuộc phạm vi quản lý của tỉnh được ký kết nhân dịp các chuyến thăm của Lãnh đạo cấp cao ra nước ngoài và đón Lãnh đạo cấp cao nước ngoài vào thăm Việt Nam.

- Có 05 thỏa thuận quốc tế mới được ký kết trong năm 2017.

- Không có thỏa thuận quốc tế đã ký sẽ chấm dứt hiệu lực trong năm 2017.

##### **2. Đánh giá việc thực hiện thủ tục theo quy định của pháp luật:**

Trước khi ký kết các thỏa thuận quốc tế, tỉnh Đắk Lắk đều có lấy ý kiến của Bộ Ngoại giao theo quy định tại Pháp lệnh số 33/2007/PL-UBTVQH11 ngày 20/4/2007 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về việc ký kết và thực hiện thỏa thuận quốc tế; thực hiện trình tự, thủ tục rút gọn theo quy định tại Luật Điều ước quốc tế năm 2016 và tăng cường công tác kiểm tra, đôn đốc việc thực hiện các cam kết, thỏa thuận quốc tế theo Chỉ thị số 22/CT-TTg, ngày 23/5/2017 của Thủ tướng Chính phủ.

#### **II. Tình hình thực hiện các điều ước quốc tế, thỏa thuận quốc tế, hợp đồng quốc tế trong năm 2017:**

##### **1. Đánh giá tình hình thực hiện điều ước quốc tế thuộc phạm vi quản lý của tỉnh:**

Không có.

##### **2. Đánh giá tình hình thực hiện thỏa thuận quốc tế của tỉnh:**

- Đối với các thỏa thuận quốc tế đã ký với các tỉnh Nam Lào: Tỉnh đã đồng ý hỗ trợ 04 suất học bổng hệ đào tạo đại học dài hạn (04 năm) cho sinh

viên tỉnh Champasak sang theo học tại Đại học Tây Nguyên, mỗi suất trị giá 252,18 triệu đồng trong giai đoạn 2016 - 2020.

Năm 2017, tỉnh đã tiếp nhận 02 sinh viên của tỉnh Attapeu – Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào sang học chuyên ngành Thú Y và Đa khoa tại Đại học Tây Nguyên.

- Đối với thỏa thuận quốc tế đã ký với tỉnh Mondulkiri - Campuchia: UBND tỉnh Đắk Lắk đã tổ chức sơ kết 02 năm thực hiện Bản ghi nhớ ngày 08/01/2014 với Ủy ban Chính quyền tỉnh Mondulkiri để đánh giá kết quả thực hiện trong thời gian qua và trao đổi phương hướng thúc đẩy hợp tác giữa hai bên đi vào chiều sâu, thực chất.

- 06 tháng đầu năm 2017, tỉnh đã tiến hành họp sơ kết với chính quyền tỉnh Mondulkiri - Campuchia để triển khai các nội dung cụ thể đã ký kết trong Bản ghi nhớ ngày 08/01/2014 và dự kiến các hoạt động cho 06 tháng cuối năm.

- Đối với các thỏa thuận về viện trợ nhân đạo: Các đơn vị tiếp nhận vẫn đang thực hiện theo đúng các nội dung đã cam kết.

**3. Đánh giá thực hiện các hợp đồng quốc tế được ký/cam kết quốc tế đưa ra nhân dịp các chuyến thăm của Lãnh đạo cấp cao:**

Không có.

### **III. Dự kiến Kế hoạch năm 2018:**

Tỉnh Đắk Lắk dự kiến ký thỏa thuận quốc tế với cơ quan giáo dục Hàn Quốc, phụ trách giáo dục của tỉnh Jeollabuk-do.

### **IV. Kiến nghị:**

Đề nghị Chính phủ xem xét, hỗ trợ một phần kinh phí để địa phương triển khai các hoạt động đối ngoại với các địa phương của Lào và tỉnh Mondulkiri - Campuchia.

Trên đây là nội dung báo cáo công tác điều ước quốc tế, thỏa thuận quốc tế, hợp đồng quốc tế năm 2017 của tỉnh Đắk Lắk. /

**Nơi nhận:**

- Bộ Ngoại giao;
- Vụ Luật pháp và ĐUQT - BNG;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- CVP, PCVP UBND tỉnh;
- Sở Kế hoạch & Đầu tư;
- Công an tỉnh;
- Lưu: VT, TH (ThN-09b), HCT.

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Võ Văn Cảnh**



## DANH MỤC

### Điều ước quốc tế, thỏa thuận quốc tế, hợp đồng quốc tế tỉnh Đắk Lắk năm 2017

(Kèm theo Báo cáo số 312 /BC-UBND ngày 08 /12/2017 của UBND tỉnh)

Số TT	Cơ quan, địa phương đề xuất ký	Danh nghĩa ký	Loại văn bản	Nước ký kết	Tên văn bản	Đối tác nước ngoài	Ngày ký	Tình trạng hiệu lực	Ngày hiệu lực	Thời hạn hiệu lực	Ký nhân Đoàn cấp cao	Ghi chú
1	Biên bản ghi nhớ về thực hiện Dự án Điện mặt trời tại địa bàn huyện Ea Súp và huyện Buôn Đôn	Thỏa thuận quốc tế	(ĐƯQT; văn bản thỏa thuận nhân danh Nhà nước, Chính phủ không phải ĐƯQT; TTQT; văn bản thỏa thuận của các đơn vị trực thuộc Cơ quan; HĐQT)	Mỹ	Biên bản ghi nhớ	Tập đoàn AES	11/3/2017	Đang hiệu lực	11/3/2017	40 năm	Không	
2	Bản ghi nhớ về Dự án VM-HA-2016-0022728 (Xây dựng trường THCS Lý Tự Trọng - huyện Ea Kar)	Thỏa thuận quốc tế		Mỹ	Bản ghi nhớ	Bộ Tư lệnh Thái Bình Dương	28/3/2017	Đang hiệu lực	28/3/2017	01 năm	Không	

3	Bản ghi nhớ về Dự án VM-HA-2016-0027618 (Xây dựng trường tiểu học Cur Pui II - huyện Krông Bông)	Thỏa thuận quốc tế	Thỏa thuận quốc tế	Mỹ	Bản ghi nhớ	Bộ Tư lệnh Thái Bình Dương	28/3/2017	Đang hiệu lực	28/3/2017	01 năm	Không	
4	Bản ghi nhớ Hợp tác về công nghệ môi trường và năng lượng	Thỏa thuận quốc tế	Thỏa thuận quốc tế	Hàn Quốc	Bản ghi nhớ	Trung tâm Công nghệ Xanh và Quỹ Liên doanh Công nghệ	15/11/2017	Đang hiệu lực	15/11/2017	05 năm	Không	
5	Bản thỏa thuận về quan hệ giao lưu giữa tỉnh Đắk Lắk và tỉnh Jeollabukdo	Thỏa thuận quốc tế	Thỏa thuận quốc tế	Hàn Quốc	Bản thỏa thuận	Ủy ban chính quyền tỉnh Jeollabuk-do	21/12/2017	Chưa diễn ra tại thời điểm báo cáo	21/12/2017	Vô thời hạn	Không	



## DANH MỤC

**Điều ước quốc tế, thỏa thuận quốc tế, hợp đồng quốc tế tỉnh Đắk Lắk năm 2018**  
(Kèm theo Báo cáo số 312/BC-UBND ngày 08/12/2017 của UBND tỉnh)

Số TT	Cơ quan, địa phương đề xuất ký	Danh nghĩa ký	Loại văn bản	Nước ký kết	Tên văn bản	Đối tác nước ngoài	Thời điểm dự kiến ký	Ghi chú
1	Bản thỏa thuận hợp tác	(Nhà nước/ Chính phủ/ Thỏa thuận quốc tế/ Đơn vị trực thuộc/ Hợp đồng doanh nghiệp)	Thỏa thuận quốc tế  (ĐUQT; văn bản thỏa thuận nhân danh Nhà nước, Chính phủ không phải ĐUQT; TTQT; văn bản thỏa thuận của các đơn vị trực thuộc Cơ quan; HDQT)	Hàn Quốc	Bản thỏa thuận hợp tác	Cơ quan giáo dục Hàn Quốc phụ trách giáo dục của tỉnh Jeollabuk-do	2018	